12 — 24

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 12 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 24 — {In / dans} Vancouver — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 26 — 5251 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par G. C. Thomas {Enumerator. / Recenseur.} — Page 26

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OF FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter also, if in a city, the street and number, if in a town or village, the name of the street, lot, concession or locality.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire aussi, si la personne habite une cité, le numéro de la maison et le nom de la rue; si elle habite une ville ou un village, le nom de la rue, le numéro du lot, de la concession ou de la localité.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country of birth. (If born in Canada, specify province or territory.) / Pays de naissance. (Si né au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to the Dominion. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization if by Dominion Act. / Année de la naturalisation, si par acte de la Puissance.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Wage-earners. Amount received in 1910 from wages, salary, commission, or otherwise. / Employés. Montant reçu en 1910 pour gages, salaire, commission ou autrement.	Wage-earners. Number of months employed in 1910. / Employés. Nombre de mois employés en 1910.	Wage-earners. Nature of trade, business or employment. / Employés. Nature du métier, du commerce ou de l'emploi.	Wage-earners. Chief occupation or trade. / Employés. Principal métier ou emploi.	Wage-earners. Name of employer. / Employés. Nom de l'employeur.	Wage-earners. Time employed by present employer. / Employés. Temps de service chez l'employeur actuel.	Wage-earners. Number of weeks employed by present employer. / Employés. Nombre de semaines employées par l'employeur actuel.	Wage-earners. Wages earned from present employer. / Employés. Gages gagnés de l'employeur actuel.	Wage-earners. Weeks employed at trade during 1910. / Employés. Semaines employées au métier en 1910.	Wage-earners. Wages earned at trade during 1910. / Employés. Gages gagnés au métier en 1910.	Wage-earners. Remarks. / Employés. Observations.	Yes. / Oui.	Amount. / Montant.	Cost of insurance. / Coût de l'assurance.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Is the person of the Aboriginal race, Indian, Eskimo, Half-breed, Mixed blood, or White? / Est-ce une personne de la race aborigène, Indienne, Esquimaude, Métisse, Sang mêlé, ou Blanche?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou folle.	Idiotic or feeble-minded. / Idiote ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1		Chas Chung	53 Dunlop	M	Lodger	M	Nov		25	China			Chinese	Chinese	Confucian	Cook			Yes	Cafe	52		70		600						Yes	Yes	Chinese								1
2		Pock Lo	"	"	"	"	"			China			Chinese	"	"	Laborer			Yes	Cannery																			2
3		Pock Ah	"	"	"	"	"			China			Chinese	"	"	Laborer			Yes	Cannery																			3
4		Pock Ah	"	"	"	"	"			China			Chinese	"	"	Laborer			Yes	Cannery																			4
5	2	Lee Long Bow	53 Dunlop	M	Lodger	M	Nov		42	China	1901		Chinese	Chinese	Confucian	Cook	10	6	Yes	Rest Shop	52		60		360						Yes	Yes	Chinese								5
6		Pock Kee	"	"	"	"	"			China			Chinese	"	"	Laborer	10	7	Yes	Garden																			6
7		Yet Pock Suy	"	"	"	"	"			China			Chinese	"	"	Laborer	10	7	Yes	Garden																			7
8		Yet	"	"	"	"	"			China			Chinese	"	"	Laborer	10	7	Yes	Garden																			8
9		Yet	"	"	"	"	"			China			Chinese	"	"	Laborer	10	7	Yes	Garden																			9
10	92	Pock Dai Jim	537 Dunlop	M	Head	M	Aug		39	China	1891	1915	Chinese	Canadian	Confucian	Merchant	10	0-77	Yes	General Store										2000	3000	150		Yes	Yes	Chinese						10
11		Mah Lock Ann	"	F	Wife	M	June		29	China	1903		Chinese	Canadian	Confucian	Woman		Nil															Yes	Yes	Chinese						11
12		Chan	"	M	Son	S	Dec	9	—	B.C.			Chinese	Canadian	Confucian	none		Nil															Yes	No	Chinese						12
13		Bow Sue	"	F	Daughter	S	May	7	1	B.C.			Chinese	Canadian	Confucian	none		Nil															No	No	Chinese						13
14		Ann	"	F	Visitor	S	Mar	1907	4	China	1909	Visit	Chinese	Chinese	Confucian	Student		Nil															Yes	Yes	Chinese						14
15		Ah Lock	"	M	Brother	M	Sept	1877	34	China	1892	1896	Chinese	Canadian	Confucian	Merchant	10	0-77	Yes	"													Yes	Yes	Chinese						15
16	93	124	Tong Chung	540 Dunlop	M	Head	M	June	1878	32	China	1898		Chinese	Chinese	Confucian	Manager	2	0-17	Yes	Restaurant													Yes	Yes	Chinese						16
17			Mah Ah	"	W	Wife	M	Sept	1878	32	China	1898		Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	2	9-12	Yes	Restaurant	52		70		364						Yes	Yes	Chinese						17
18			Tong Yow Jung	"	M	Lodger	S	Feb	1893	18	China	1910		Chinese	Chinese	Confucian	Student		Nil															No	Yes	Chinese						18
19		125	Chin Yow	"	M	Lodger	M	Feb	1871	41	China	1897		Chinese	Chinese	Confucian	Druggist	10	6-22	Yes	Shop													Yes	Yes	Chinese						19
20			Lee Chung	"	M	Boarder	S	Dec	1892	18	China	1910		Chinese	Chinese	Confucian	Student		Nil															No	Yes	Chinese						20
21			Pock Kung	"	M	Lodger	M	July	1867	43	China	1904		Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	10	9-22	Yes	Druggist	52		70		364						Yes	Yes	Chinese						21
22			Man Wai	"	M	Boarder	M	Aug	1878	32	China	1903		Chinese	Chinese	Confucian	Laundryman	2	6-17	Yes	Laundry	52		70		420						Yes	Yes	Chinese						22
23		126	Lee Wah	"	M	Head	M	Sept	1880	30	China	1900		Chinese	Chinese	Confucian	Barber	2	6-37	Yes	Barber Shop	52		70		364						Yes	Yes	Chinese						23
24			Lee Ling	"	M	Lodger	S				China			Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	1	1-26	Yes	Restaurant													Yes	Yes	Chinese						24
25			Lee Lee	"	M	Lodger	S				China			Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	1	9-00	Yes	"													Yes	Yes	Chinese						25
26		127	Wong Lee	62½ Shanghai	M	Head	S	May	1881	30	China	1893	1900	Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	5	9-16	Yes	Saw mill	26		60		260						Yes	Yes	Chinese						26
27			Wong Ah	"	M	Lodger	M				China			Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	0	9-00	Yes	Farm													Yes	Yes	Chinese						27
28			Wong Ah	"	M	Lodger	M				China			Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	0	9-00	Yes	Farm													Yes	Yes	Chinese						28
29	94	128	Wong Kingchow	540 Shanghai	M	Head	M		1865	45	China	1896		Chinese	Chinese	Confucian	Manager	10	1-12	Yes	Rest Shop	52		60		480						Yes	Yes	Chinese						29
30			Chin Ah	"	F	Wife	M	May	1877	40	China	1903		Chinese	Chinese	Confucian	none		Nil															Yes	Yes	Chinese						30
31			Wong Shee Wong	"	M	Foreign	S	May	1897	14	China	1903	Visit	Chinese	Chinese	Confucian	Student		Nil															Yes	Yes	Chinese						31
32			Wong Suey Ann	"	M	Son	S	Nov	1906	4	B.C.			Chinese	Canadian	Confucian	none		Nil															No	No	Chinese						32
33			Wong Mah Wah	"	F	Daughter	S	Nov	1908	2	B.C.			Chinese	Canadian	Confucian	none		Nil															No	No	Chinese						33
34			Wong Ang Chow	"	M	Brother	M	May	1877	34	China	1900		Chinese	Chinese	Confucian	Clerk	10	6-72	Yes	Rest Shop	52		60		350						Yes	Yes	Chinese						34
35			Yow Ang	"	M	Brother	M	Aug	1885	25	China	1906		Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	10	9-72	Yes	Rest Shop	52		60		350						Yes	Yes	Chinese						35
36			Wong Sun	"	M	Lodger	M	June	1888	23	China	1908		Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	10	9-72	Yes	"	52		60		350						Yes	Yes	Chinese						36
37		129	Chan Yee	"	M	Lodger	M	Feb	1876	34	China	1901		Chinese	Chinese	Confucian	Laborer	2	9-30	Yes	Restaurant	28		60		250						Yes	Yes	Chinese						37
38			Wong Kumpe	"	M	Lodger	M	Dec	1870	40	China	1903		Chinese	Chinese	Confucian	Tailor	4	0-48	Yes	Shop	9		60		50						Yes	Yes	Chinese						38
39			Wong Ah	"	M	Lodger	M	June	1886	24	China	1910	Visit	Chinese	Chinese	Confucian	Cook	2	6-26	Yes	Hotel	42		70		400						Yes	Yes	Chinese						39
40			Lee Lum	"	M	Lodger	M	Aug		36	China	1898		Chinese	Chinese	Confucian	Cook	2	6-26	Yes	Hotel	52		70		400						Yes	Yes	Chinese						40
41			Chew Chin	"	M	Lodger	M	April	1880	31	China	1911		Chinese	Chinese	Confucian	not working		Nil															Yes	Yes	Chinese						41
42			Lee Yet	"	M	Lodger	S	Dec	1890	20	China	1911		Chinese	Chinese	Confucian	"		Nil															Yes	Yes	Chinese						42
43			Jung Chow	"	M	Lodger	M	May	1886	25	China	1907		Chinese	Chinese	Confucian	Cook	3	6-36	Yes	Hotel	25		70		150						Yes	Yes	Chinese						43
44			Wong Sun	"	M	Lodger	M	Feb	1882	27	China	1896		Chinese	Chinese	Confucian	Cook	2	4-48	Yes	Family													Yes	Yes	Chinese						44
45			Yet Pock Lee Sam	"	"	"	"	"	"	"	China	"	"	"	"	"	Nil																								45
46			Say	"	"	"	"	"	"	"	China	"	"	"	"	"	Nil																								46
47			Ng	"	"	"	"	"	"	"	China	"	"	"	"	"	Nil																								47
48			Lo	"	"	"	"	"	"	"	China	"	"	"	"	"	Nil																								48
49			Lit	"	"	"	"	"	"	"	China	"	"	"	"	"	Nil																								49
50			Pot	"	"	"	"	"	"	"	China	"	"	"	"	"	Nil																								50

Amount — paid to Chinese Masons of this dist. not incl. their callings

SD

13 Chinese added. 12 91

To Page